

### *La Tramontana e l Sólẹ<sup>1</sup>*

*En ghjórnno la Tramontana e l Sólẹ i an tacà lita: ùn i pertendév d èser pù fòrtẹ che l altro, fin ch'i n an višto n òmo, tuto ntabarà nte na mantèla, ch'i pasév li vsgin. I dói, alóra, i s èn misi d acòrdio ch'i avrésen arconosciù<sup>2</sup> l pù fòrtẹ quélo ch'i g avràì fato cavàr d'endòso la mantèla.*

*La Tramontana l'à comincià a sofiàr pù fòrtẹ ch'la podév, ma pù la sofiév e pù cl òmo i sẹ nbacuchév ẹnt la su mantèla, tanto che ala fin ẹl pòvro vénto i à dovù arénders. Ẽl Sólẹ, alóra, i s è mostrà nt ẹl célo e pògo ala vòta chẹl pòvr'òmo, ch'i s sẹntiv morìr dal caldo, i s è dovù cavàr la mantèla. La Tramontana coscì l'à dovù arconóscer<sup>2</sup> ch'ẹl Sólẹ i è pù fòrtẹ che lé.*

**Nota 1** - nel testo scritto, il parlante ha segnato sistematicamente un asterisco dopo ogni ricorrenza di *sol* e *fort*, specificando in nota: «Suono particolare fra la *o* e la *e*, simile all'articolo francese»; la sua consapevolezza fonologica sembra dunque prevedere un suono di tipo *schwa* in tali posizioni, anche se la realizzazione è assai spesso di tipo *e*. Viceversa, nel corpo della parola questo *schwa* si sente ancora bene, e in quei casi il testo scritto reca un apostrofo, es. *pr'tendev*, *s'ntiv*.

Come si può vedere, questo dialetto mantiene *o* finale; quanto alla desinenza dell'imperfetto con *schwa* finale, si tratta di una forma lunigianese derivata da un precedente *-e* (ovviamente, viene eliso nella catena parlata).

**Nota 2** - nel testo scritto con *-gn-*.